

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Carissa Aurelia (Bornos, Cádiz)

**MUNICIPIO:** Bornos

**PROVINCIA:** Cádiz

**REF. AEHTAM:**

**REFERENCIA:** AEHTAM 2110; ICERV 407; IHC 431; CIL II 6253, 1; AE 1986, 328

**N. INV:** No especificado

**TIPO YACIMIENTO:**

**OBJETO:** Ladrillo

**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** CERAMICA

**SOPORTE:** INSTRUMENTO

**TIPO DE EPÍGRAFE:**

**TÉCNICA:**

**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 39 x 0,3

**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**

**NÚMERO DE LÍNEAS:** 5

**H. MAX. LETRA:**

**H. MIN. LETRA:**

**RESPONS. EPIGR.:**

**REVISORES:**

**RESPONS. ARQUEOL.:**

**CONSERV. EPG.:**

**CONS. ARQ.:**

**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**

**NUM. INSCRIPCIONES:** 1

**FORMA:**

**DIRECCIÓN ESCRITURA:**

**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

*Aelia Elina / cum filis / A (chrismo) Ω / gaudet subu[le] / salva*

Lectura dada por ICERV 407

**APARATO CRÍTICO:**

**El(e)na** (Palol 1961: 148)

**sub(u)le** (Palol 1961: 148)

**sal[va]** ( I H C 431 - Palol 1961: 148)

**TRADUCCIÓN:****COMENTARIO:**

El nombre Elina debe derivar del griego ἔλεινή que significa la piadosa o misericordiosa (Fita 1897: 286).

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** ICERV 407

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Teja, dos ejemplares que se complementan. Monograma en el centro, y la inscripción a los lados horizontal y verticalmente (ICERV 407).

Letras en relieve en los cuatro cantos y el crismón.

Se compone de un terceto, tal vez estrofa de un himno, que se cantó al dedicarse la basílica u otro edificio sagrado, para cuya construcción se hicieron estos ladrillos.

El ritmo adónico, imitación del empleado por Séneca en sus tragedias, requiere que Elina tenga i larga; y como por otro lado carece de señal de aspiración, naturalmente se derivó del griego ἔλεινή que significa la piadosa o misericordiosa (Fita 1897: 286).

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:****CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:**

**CRIT. DAT.:**

**CONTEXTO HALLAZGO:** El lugar de hallazgo a veces figura como el Cortijo Carija (Palol 1961: 148). No se especifica el lugar de conservación actual.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 2110; ICERV 407; IHC 431; CIL II 6253, 1; AE 1986, 328 González Fernández, J. (2003) “San Isidoro y las fuentes epigráficas”, en J. González Fernández (coord.), C. Codoñer Merino (coord.) San Isidoro, doctor de las Españas, Caja Duero, pp. 75-92. Castelo Ruano, Raquel (1996) Placas decoradas paleocristianas y visigodas de la colección Alhonor (Écija, Sevilla), , Espacio, tiempo y Forma, Serie II, Historia Antigua, t. 9, p. 469. Martín Gómez, Carmen (1982) Placas decoradas de época paleocristiana y visigoda, con inscripción, en el Museo Arqueológico de Sevilla, , En: Museos, nº 1, p. 40. Palol, P. (1961) Scritti di Storia dell'Arte in onore di M. Salmi., Roma, De Luca, vol. 1, p. 148. Mariner Bigorra, S. (1952) Inscripciones hispanas en verso, Barcelona, Escuela de Filología de Barcelona 11, p. 27, 54, 174-175. Fita, Fidel (1897) Dos bronceos iptucitanos, , En: Boletín de la Real Academia de la Historia, tomo 30, p. 286.

**BIBL. ARQUEOL:  
IMÁGENES**